

加拿大華裔活動中心代東

本中心為慶祝中秋佳節主辦
民族音樂歌舞聯歡會

日期：九月卅日(星期日)下午二時
地點：格蘭湖橋下格蘭湖島市場
(市場開放時間：上午九時至下午六時)

飲品供應 陳列手工藝品 抽獎
歡迎各僑團暨各僑胞踴躍參加

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL: 388-4412

晚餐：星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
星期日及假期 5pm-9pm

七天營業 天天茶市 上午十一時至三時
港廚主理 茗茶美點 晚飯酒菜 各種時菜 無任歡迎 歡迎外賣

華聲錄影有限公司

173 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 2Y6
PHONE: (604) 682-5725

本公司專售及出租名廠：電視錄影機 電影攝影機 錄影相機 空白錄影帶
本公司是北美洲唯一的錄影會！專供各僑胞自己錄影自己喜愛之電視影片，或娛樂節目。不須出門，在家享受。價錢公道，信譽光輝，無任歡迎。特別優待各僑團購買或租賃！欲知詳情，請電話或親到本公司查詢。

本公司(即華僑酒樓內面)每日由十二時至下午三時，六時至九時放映中國電視節目，歡迎僑胞光臨指導！

梅龍鎮

MUI LOONG CHAN RESTAURANT
2532 Kingsway, Van., B.C. TEL: 433-9412

請顧客注意 本店現欲更改 休息日期由 一九七九年 十月一號開 始每星期一 二休息兩天 逢公眾假期 則照常營業 特此告示

中山安堂 林健龍

占卦算命 祝星轉運

地址：維多利亞街33號近奇華街
星期一至六上午十二時至六時
星期日休息

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195 或 681-1432

由岑培源君主辦 任職於香港及加國 十餘年師資優良 經驗豐富法法成教 以致用指導考筆試 及的士牌照等歡迎 補辦及租車考牌特 價九小時 \$108 六小時半免費接送 時間任擇 為男女 君女 服務 務師 京士威 2183 號

招租

華埠緬街416號地下 面積約3000呎 請電 732-1421 加拿大信託公司 韋杰接洽

經驗家庭補習 大學程度，願為中小學華僑子弟 補習。尤精英、數。電話： 六八三三三八八

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

上海咸蛋 上海皮蛋 台灣運到 新鮮荔枝 爽甜龍眼 坤西施柚 急凍海產 唐山雜貨 餐館用具 包甜時菓 種類齊全 取價特平 零沽批發 歡迎查詢

新貨上市 特別介紹

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STOI
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St 後門
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

日昇豆腐 雜貨公司

中西雜貨 鮮肉瓜菜 鮮魚豆腐 鮮魚滑類 炸滑魚丸 爽滑牛丸 零沽批發 一律歡迎

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本 所補助。負責接送幼稚園兒童 所址：530 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四二五一

黃漢事務所

改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七七年九月 一日起改用六八一-四三三八。 地址：喜士定東街三三二號啟告 各新舊友，光臨指教。

專理會計事務 填報入息稅
Wong Horne Accountants
322 E. HASTINGS, VANCOUVER
TEL: 681-4388

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華跑馬路街三四八號
電話：六八一-二七一二

日所上等純機營質香歡 昌用等正器養佳滑迎 豆材黃石製衛味可應 腐料豆膏造生美口順

保康汽車服務公司

Paulim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway, Burnaby, B.C.

路上緊急修理 多部汽車定期保養合同 到府作季節性調整保養修理 領有政府牌照技師服務 中英文電話：437-9111

香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

本公司開業式週年 酬賓以謝顧客盛 情雅意，所有貨 品除白米及特價 品外， 全部九折 又同期推出大量 特價品敬請留意 酬賓日期由一九 七九年九月十二 日(星期二)至九月 十六日(星期日) 一連五天

滿地可銀行

Bank of Montreal

華埠片打街分行 TOMMY MAH, MANAGER 178 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. Tel. 665-7225

東百老匯分行 BERT BEISHUIZEN, MANAGER 2490 Main St. VANCOUVER, B.C. Tel. 876-3391

華埠緬街分行 PETER LI, 390 Main St. VANCOUVER, B.C. Tel. 665-7565

經理 馬國材 經理 白翠山 經理 華李百

請比較 本行新貢獻 日息儲蓄戶口

- 日日計息
- 年息 9³/₄ 厘
- 可用本行特有「分行通匯服務」到任何電腦分行提款，存款等事宜。
- 無最低存款額之限制。

省府免費股票 請從速申請書到本行領取 九月廿八日停止派發

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS ST. (NEAR NANAIMO) VANCOUVER
TEL: 255-2920 (夜) 685-8577 (日)

喜士定東 二三八一 號(近乃磨街)
每日下午七時半開映 星期日加映下午場三時

九月廿六日起放映
女籃五號 劉瓊 主演 蘇怡 樂怡

同場加映 蘇小小 杭州風光 白書 主演 另加紀錄短片「今日中國」

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司二十五週年銀禧紀念 大減價抽獎列下：

頭獎一名	30069
二獎一名	123347
三獎一名	70826
四獎一名	30184
五獎廿名	123938, 71838, 71753, 121643, 123495, 46755, 120336, 47005, 104454, 47745, 72938, 71253, 71996, 122774, 71717, 46594, 123002, 122516, 70285, 120715

中獎者請携彩票到本公司領獎

達成工具租賃公司

TAT SING TOOL RENTALS
地址：四一〇九飛沙街夾廿五街雲哥華
電話：八七二二一〇

本號備有各種家庭、建築、園藝、汽車修理、大小工具、租賃。

噴天花板機、撈石屎機、轆路機、鬆泥機、做圍柵機、電風炮、通水渠機、噴油機、鋸磚機、洗地毯機、地磚機、蠟、水、鋸、鋸、木機、大電鑽、起重機、修車工具等

同時可以指導你使用一切大小工具，乾手淨腳，便宜實惠，就令你儘量省好錢。歡迎僑胞租賃，取價相宜。七日營業。營業時間：上午七時半至下午五時半